

Súd: Okresný súd Komárno  
Spisová značka: 12C/26/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4214200688  
Dátum vydania rozhodnutia: 24. 05. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Adriana Konkolovská  
ECLI: ECLI:SK:OSKN:2016:4214200688.6

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Komárno v konaní pred sudkyňou JUDr. Adrianou Konkolovskou v právnej veci navrhovateľa: Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: 36 234 176, v konaní zast.: Advokátska kancelária Korytár, s.r.o., so sídlom Sladovnícka 13, Trnava, IČO: 47 243 279, proti odporkyni: Lucia Danicsová, nar. 28.7.1984, bytom Á. Fesztyho 1444/8, Hurbanovo, t.č. Margaretenstrasse 9/3, Berndorf 2560, Rakúsko, občan SR, o zaplatenie 853,58 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi 365,57 eur v mesačných splátkach po 30 eur splatných vždy do posledného kalendárneho dňa, toho ktorého mesiaca počnúc od právoplatnosti tohto rozsudku až do úplného vyrovnania s tým, že omeškanie s plnením či i len jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Súd vo zvyšnej časti návrh zamietá.

Týmto sa ruší uznesenie Okresného súdu Komárno 12C/26/2014 zo dňa 23.10.2015.

Žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom na začatie konania doručeným súdu dňa 20.1.2014 domáhal uloženia povinnosti odporkyni zaplatiť mu sumu vo výške 853,58 eur spolu s úrokom vo výške 26,280 % ročne zo sumy 488,06 eur od 10.1.2014 do zaplatenia. Zároveň žiadal, aby súd odporkyňu zavial na náhradu trov konania. V návrhu poukázal na skutočnosť, že s odporkyňou uzavrel dňa 15.8.2009 úverovú zmluvu č. 6004050563, ktorou sa navrhovateľ zaviazal odporkyni poskytnúť dohodnutý úrokový rámec vo výške 500,- eur za účelom kúpy veci alebo úhrady ceny za službu, s možnosťou navýšenia a odporkyňa sa zaviazala poskytnúť úver vrátiť a zaplatiť dohodnuté úroky. Navrhovateľ ďalej uviedol, že dňa 29.11.2011 vyzval odporkyňu k úhrade dlžnej sumy vo výške 580,97 eur spolu s upozornením na jej vymáhanie súdnou cestou v prípade jej neuhradenia. Poznamenal, že ku dňu podania návrhu odporkyňa dlžnú sumu vo výške 853,58 eur neuhradila.

Navrhovateľ reagujúc na výzvu súdu dňa 5.6.2014 oznámil, že podpisom úverovej zmluvy zmluvné strany uzatvorili aj zmluvu o poskytnutí revolvingového úveru. Uviedol, že dlh odporkyne vo výške 853,58 eur, ako to vyplýva aj zo splátkového kalendára, predstavuje dlžnú istinu vo výške 488,06 eur, dlžné poistné vo výške 19,66 eur, úrok vo výške 338,19 eur, zmluvnú pokutu vo výške 3,70 eur, úrok z omeškania vo výške 0,99 eur a poplatok zo výpisu z účtu vo výške 2,98 eur. V súvislosti s úrokom vo výške 26,28 % ročne zo sumy 488,06 eur od 10.1.2014 do zaplatenia poznamenal, že v danom prípade ide o úrok z poskytnutého úveru, a nie úrok z omeškania od nasledujúceho dňa po podaní žaloby až

do zaplatenia (úrok do dňa podania žaloby je už obsiahnutý v žalovanej sume). Zároveň poukázal na Príručku držiteľa karty, ktorej súčasťou je aj Sadzobník poplatkov a odmien, v zmysle ktorého základná mesačná úroková sadzba bola dohodnutá vo výške 2,19 %, ktorá zodpovedá úrokovej sadzbe vo výške 26,28 % ročne.

Okresný súd Komárno pre neznámy pobyt odporkyne uznesením č. k. 12C/26/2014-89, zo dňa 23.10.2015 ustanovil odporkyňu za opatrovníčku Editu Danicsovú. nar. 10.8.1943. Predmetné uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 18.11.2015.

Na pojednávanie dňa 24.5.2015 sa navrhovateľ a právny zástupca navrhovateľa nedostavili, predvolanie mali riadne vykázané, pričom svoju neúčast' písomne ospravedlnili a súhlasili s tým, aby súd rozhodol v predmetnom konaní v ich neprítomnosti. Z uvedených dôvodov súd podľa § 101 ods. 2 OSP pojednával a rozhodol v neprítomnosti navrhovateľa a jeho právneho zástupcu.

Odporkyňa sa na pojednávanie dostavila, ohľadne navrhovateľom uplatňovaných nárokov uviedla, že si nepamätá presne akým spôsobom čerpala finančné prostriedky a ani to koľko presne uhradila. Poznomenala, že možnože je to tá suma, ktorá je uvedená v splátkovom kalendári. Žiadala, aby jej súd umožnil splácať dlh v mesačných splátkach po 30,- eur, vzhľadom na to, že je matkou dvoch detí, ktorých musí sama živiť. Uviedla, že pracuje v Rakúsku, pričom jej príjem je vo výške 1.400,- eur. V zahraničí na prenajatý byt má mesačne režijné náklady cca vo výške 500,- eur, okrem toho musí uhrádzať aj režijné náklady na byt na Slovensku. Tvrdila, že taktiež má výdavky v súvislosti so stravovaním a ošatením maloletých detí. Platí telefón vo výške 35,- eur mesačne a má výdavky aj na pohonné hmoty mesačne vo výške 70,- eur.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom odporkyne, oboznámením úverovej zmluvy zo dňa 15.8.2009, splátkového kalendára, výzvy k splateniu celého úveru, dokladu o doručení výpisu z účtu, odpovede na výzvu súdu zo dňa 3.6.2014 a prospektu na kreditnú kartu čl. 26, pričom na základe takto vykonaného dokazovania ustálil nasledovný skutkový a právny záver.

Z úverovej zmluvy zo dňa 15.8.2009 vyplýva, že odporkyňa bol poskytnutý úver vo výške 404,- eur, ktorý sa odporkyňa zaviazala splatiť navrhovateľovi 12 mesačnými splátkami vo výške 42,54 eur. V úverovej zmluve bolo zároveň uvedené, že spoločnosť (navrhovateľ) a klient (odporkyňa) podpismi na tejto zmluve (úverové zmluva) zároveň uzatvárajú zmluvu o poskytnutí revolvingového úveru I. a zmluvu o poskytnutí revolvingového úveru II., to všetko v rozsahu uvedenom na rube listiny a v úverových podmienkach.

Z predloženého splátkového kalendára vyplynulo, že navrhovateľ na základe vyššieho uvedeného zmluvného dojednania poskytol odporkyňu úver k uspokojovaniu jeho priebežných finančných potrieb - revolvingový úver s úverovým rámcom ktorý bola odporkyňa oprávnená čerpať prostredníctvom Kreditnej karty poskytnutej navrhovateľom. Žalovaná čiastka 853,58 eur predstavuje dlžnú istinu vo výške 488,06 eur, dlžné poistné vo výške 19,66 eur, úrok vo výške 338,19 eur, zmluvnú pokutu vo výške 3,70 eur, úrok z omeškania vo výške 0,99 eur a poplatok zo výpisu z účtu vo výške 2,98 eur. Nakoľko odporkyňa nesplácala tento úver riadne a včas, navrhovateľ listom zo dňa 25.10.2011 odporkyňu oznámil, že v nadväznosti na obsah úverových podmienok využil svoje právo na splatenie celého čerpaného úveru. Ako vyplynulo zo splátkového kalendára odporkyňa titulom revolvingového úveru čerpala celkove sumu 506,64 eur, z ktorej sumy uhradila navrhovateľovi sumu vo výške 141,07 eur.

Podľa § 488 Občianskeho zákonníka, záväzkovým vzťahom je právny vzťah, z ktorého veriteľovi vzniká právo na plnenie ( pohľadávka) od dlžníka a dlžníkovi vzniká povinnosť splniť záväzok.

Podľa § 489 Občianskeho zákonníka, záväzky vznikajú z právnych úkonov, najmä zo zmlúv, ako aj zo spôsobenej škody, z bezdôvodného obohatenia alebo z iných skutočností uvedených v zákone.

Podľa § 52 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právnej vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa

vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlíšne zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o predmet plnenia, cenu plnenia alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 54 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 2 písm. b) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia úverovej zmluvy, na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 3 ods. 1, 2 citovaného zákona o spotrebiteľských úveroch, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Zmluva o spotrebiteľskom úvere je zmluvným typom s osobitnou právnou úpravou v zákone č. 258/2001 Z.z., ktorý je k ustanoveniam Občianskeho zákonníka, s podrobnou úpravou spotrebiteľských zmlúv od 1.4.2004, predpisom *lex specialis*, s poukazom na 879f ods. 3, 4 Občianskeho zákonníka. Súd teda vzťah účastníkov konania posudzoval ako záväzok zo spotrebiteľskej zmluvy podľa § 53 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení účinnom v čase uzavretia zmluvného vzťahu a podľa zákona č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvného vzťahu.

Podľa čl. 3 ods. 1 smernice Rady č. 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 095, 21/4/1993, str. 29-34 - ďalej len "smernica") zmluvná podmienka, ktorá nebola individuálne dohodnutá sa považuje za nekalú, ak napriek požiadavke dôvery spôsobí značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach strán vzniknutých na základe zmluvy, ku škode spotrebiteľa.

Podľa čl. 3 ods. 2 smernice, podmienka sa nepovažuje za individuálne dohodnutú, ak bola navrhnutá vopred a spotrebiteľ preto nebol schopný ovplyvniť podstatu podmienky, najmä v súvislosti s predbežne formulovanou štandardnou zmluvou. Skutočnosť, že určité aspekty podmienky alebo jedna konkrétna podmienka boli individuálne dohodnuté, nevyklučuje uplatňovanie tohto článku na zvyšok zmluvy, ak celkové hodnotenie zmluvy naznačuje, že aj napriek tomu ide o predbežne formulovanú štandardnú zmluvu. Keď predajca alebo dodávateľ vznesie námietku, že štandardná podmienka bola individuálne dohodnutá, musí o tom podať dôkaz.

Podľa článku 5 smernice v prípade zmlúv, v ktorých sú všetky alebo niektoré podmienky ponúkané spotrebiteľovi v písomnej forme, musia byť vždy tieto podmienky vypracované zrozumiteľne. Keď existuje pochybnosť o zmysle podmienky, prednosť má výklad priaznivejší pre spotrebiteľa. Toto pravidlo výkladu neplatí v súvislosti s postupmi stanovenými v článku 7 ods. 2.

Podľa § 451 ods. 1 Občianskeho zákonníka kto sa na úkor iného bezdôvodne obohatí, musí obohatenie vydať.

Podľa § 451 ods. 2 Občianskeho zákonníka bezdôvodným obohatením je majetkový prospech získaný plnením bez právneho dôvodu, plnením z neplatného právneho úkonu alebo plnením z právneho úkonu, ktorý odpadol ako aj majetkový prospech získaný z nepoctivých zdrojov.

Podľa § 456 Občianskeho zákonníka predmet bezdôvodného obohatenia sa musí vydať tomu, na úkor koho sa získal. Ak toho, na úkor koho sa získal, nemožno zistiť, musí sa vydať štátu.

Podľa § 457 Občianskeho zákonníka, ak je zmluva neplatná alebo ak bola zrušená, je každý z účastníkov povinný vrátiť druhému všetko, čo podľa nej dostal.

Podľa § 458 ods. 1 Občianskeho zákonníka musí sa vydať všetko, čo sa nadobudlo bezdôvodným obohatením. Ak to nie je dobre možné, najmä preto, že obohatenie spočívalo vo výkonoch, musí sa poskytnúť peňažná náhrada.

Z vykonaného dokazovania mal súd preukázané, že medzi navrhovateľom a odporkyňou vznikol záväzkovoprávny vzťah titulom úverovej zmluvy zo dňa 15.8.2009, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporkyni úver vo výške 404,- eur. Z charakteru tohto zmluvného vzťahu jednoznačne vyplýva, že táto úverová zmluva je v zmysle § 52 Občianskeho zákonníka zmluvou spotrebiteľskou. Je tiež zrejmé, že navrhovateľ si uplatnil nárok na zaplatenie sumy 853,58 titulom revolvingového úveru, ktorý odporkyni poskytol na základe zmluvného dojedania obsiahnutého v závere textu úverovej zmluvy. Preto súd v záujme zabezpečenia ochrany spotrebiteľa podrobil súdnej kontrole túto revolvingovú zmluvu z pohľadu naplnenia podmienok jej platnosti. V prvom rade je nutné zdôrazniť, že koncepcia textu zmluvy s umiestnením jednotlivých jej častí, vrátane textu medzi bodmi 67 a 68 úverovej zmluvy vedie k jednoznačnému záveru, že navrhovateľ vopred vnútil odporkyni uzavretie aj inej zmluvy (o revolvingovom úvere I. a II.), než tej, ktorá bola v danom okamihu vo sfére jej záujmu (úver vo výške 404,- eur). Ako totiž vyplýva z danej úverovej zmluvy, podpisom želanej zmluvy odporkyňa sa súčasne podpisuje aj pod tú časť textu, ktorá sa týka absolútne iného právneho vzťahu - zmluvy o poskytnutí revolvingového úveru. Navyše súd poukazuje na to, že text v tejto časti zmluvy je písaný tak malým písmom, že je skoro voľným okom nečitateľný. Týka sa to tak textu medzi kolónkami č. 67 a 68 úverovej zmluvy, ako aj úverových podmienok navrhovateľa. Zo štruktúry textu úverovej zmluvy dospel súd tiež k nepochybnému záveru, že úverová zmluva je písaná vo forme tlačiva, ktoré je jednoznačne a nad všetku pochybnosť vypracované a koncipované navrhovateľom. Odporkyňa ako účastníčka tohto zmluvného vzťahu nemala možnosť obsah týchto zmluvných podmienok meniť ani do nich žiadnym zásadným spôsobom zasiahnuť. Podpis obojstranne želaného právneho úkonu reprezentovaného úverovou zmluvou so sebou neoddeliteľne spájal aj uzavretie iného zmluvného vzťahu, ktorý nebol odporkyňou vymienený. Navrhovateľ týmto postupom z pohľadu súdu jednoznačne využil svoje postavenie ako dodávateľa a porušil zmluvnú slobodu odporkyne, keď jej nanútil podpisom jednej zmluvy podpis ďalšej, navyše bez bližšie dohodnutých podmienok (iba s odkazom na úverové podmienky). Ak odporkyňa chcela získať od navrhovateľa úver, musela podpísať aj zmluvu o revolvingovom úvere, o ktorú nemusela mať záujem. Takéto dojednanie zmluvy o revolvingovom úvere nemá charakter individuálneho dojednania, pričom spôsobuje značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech odporkyne ako spotrebiteľa. Zmluvné dojednanie týkajúce sa revolvingového úveru napĺňa pojmové znaky neprijateľnej podmienky definovanej v ustanovení § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka a toto dojednanie je tak v zmysle § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka neplatné.

Z vykonaného dokazovania je tiež zrejmé, že navrhovateľ na základe uvedenej zmluvy o revolvingovom úvere poskytol odporkyni kreditnú kartu, z ktorej odporkyňa čerpala finančné prostriedky. Ako vyplýva z predloženého splátkového kalendára, odporkyňa celkovo čerpala finančné prostriedky vo výške 506,64 eur, pričom z čerpaných peňažných prostriedkov odporkyňa navrhovateľovi vrátila sumu 141,07 eur. Keďže súd dospel k záveru, že zmluva o revolvingovom úvere je neplatná, odporkyňa sa čerpaním peňažných prostriedkov z kreditnej karty na úkor navrhovateľa bezdôvodne obohatila, nakoľko získala majetkový prospech z právneho dôvodu, ktorý odpadol (§ 451 ods. 2 Občianskeho zákonníka). Preto v zmysle § 457 Občianskeho zákonníka je odporkyňa povinná navrhovateľovi vrátiť všetko, čo na základe tejto neplatnej zmluvy dostala, a preto súd uložil odporkyni povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu 365,57 eur (506,64 eur - 141,07 eur = 365,57 eur) tak, ako je uvedené v prvej výrokovej vete tohto rozsudku.

Vo zvyšnej časti, t.j. o zaplatenie istiny revolvingového úveru vo výške 488,01 eur (853,58 eur - 365,57 eur), dlžného poistného vo výške 19,66 eur, úroku vo výške 338,19 eur, zmluvnej pokuty vo výške

3,70 eur, úroku z omeškania vo výške 0,99 eur, poplatku z výpisu z účtu vo výške 2,98 eur, ako aj zmluvného úroku vo výške 26,28 % ročne zo sumy 488,06 eur od 10.1.2014 do zaplatenia, súd zamietol návrh navrhovateľa, pretože bol toho názoru, že tieto navrhovateľom uplatnené nároky sa viažu na existenciu zmluvy o revolvingovom úvere, ktorá je neplatná. Keďže súd má za to, že neplatnosť zmluvy o revolvingovom úvere sa odráža aj v nemožnosti vymáhať ďalšie nároky vyplývajúce z tejto neplatnej zmluvy, súd rozhodol tak, ako to je uvedené v druhej výrokovej vete tohto rozsudku.

Súd počas prebiehajúceho konania zistil pobyt odporkyne. S poukazom na uvedenú skutočnosť, keďže v súčasnosti pominuli dôvody, pre ktoré bola odporkyni ustanovená opatrovníčka, zrušil uznesenie Okresného súdu Komárno č. k. 12C/26/2014-89, zo dňa 23.10.2015 na základe § 29 ods. 4 O.s.p.

O náhrade trov konania účastníkov súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p, keď v konaní prihladnuc na čiastočný úspech oboch účastníkov konania náhradu trov konania žiadnemu z účastníkov konania nepriznal.

Súd v súlade s § 160 ods. 1 O.s.p. povolil odporkyni splniť jej uloženú povinnosť v splátkach, mesačne po 30,- eur. K potrebe povolenia splátok dospel súd po zohľadnení sociálnoekonomických pomerov odporkyne, ktorá v súčasnosti pracuje v zahraničí, pričom sama vychováva dve maloleté deti. Súd mal za to, že výška určenej mesačnej splátky je primeraná majetkovým pomerom odporkyne, pričom uloženie povinnosti zaplatenia dlžnej sumy v splátkach a ich výška s ohľadom na postavenie navrhovateľa na finančnom trhu nijako neohrozí jeho ďalšie podnikateľské aktivity a ani vážne nezasiahne jeho majetkovú sféru.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou podpísaného súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( § 205a)
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.

Podľa § 251 ods. 1 O.s.p., ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné súdne rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.